

7. ^a Ne sis sapiens apud temetipsum : time Deum, et recede à malo :
8. Sanitas quippe erit umbilico tuo, et irrigatio ossium tuorum.
9. ^b Honora Dominum de tua substantia, et de primitiis omnium frugum tuarum da ei :
10. Et implebuntur horrea tua saturitate, et vino torcularia tua redundabunt.
11. ^c Disciplinam Domini, fili mi, ne abjicias : nec deficias cum ab eo corripieris :
12. Quem enim diligit Dominus, corripit : et quasi pater in filio complacet sibi.
13. Beatus homo, qui invenit sapientiam, et qui affluit prudentia :
14. ^d Melior est acquisitio ejus negotiatione argenti, et auri primi et purissimi fructus ejus :
15. Pretiosior est cunctis opibus : et omnia, quae desiderantur, huic non valent comparari.
16. Longitudo dierum in dextera ejus, et in sinistra illius divitiarum, et gloria.
17. Viae ejus viae pulchrae, et omnes semitae illius pacificae.
18. Lignum vitae est his, qui apprehenderint eam : et qui tenuerint eam, beatus.
19. Dominus sapientiam fundavit terram, stabilivit coelos prudentiam.
20. Sapientiam illius eruperunt abyssi, et nubes rore concresecunt.
21. Fili mi, ne effluent haec ab oculis tuis : custodi legem atque consilium :
22. Et erit vita animae tuae, et gratia faucibus tuis.

1 En sentido figurado : esto será un especial reparo ó confortativo para tu alma. Puede tambien significarse la parte inferior del alma, y la concupiscencia de la carne.

2 MS. 3. *E ruciamiento.* El Hebreo : *Y tuétano.* La FERRAR. *Bebida de tus huesos.* La letra de la Vulgata tiene este sentido : Si temes á Dios, y no eres dado á mujeres malas, tendrás robustez y buena salud en tu cuerpo. Con razon atribuye la sanidad al ombligo y no á otra parte ; porque por él se comienza á alimentar el hombre en el vientre materno, y porque la quebradura del ombligo es mortal. *El riego de los huesos,* es el jugo ó meollo que tienen. En sentido alegórico se significa el estado bueno y firme del alma. Los LXX, *ταυς εσταιτω σωματι σου, sanidad tendrá tu cuerpo.* ΜΕΝΟΧΙΟ. Porque los huesos así llenos de jugo son una señal de perfecta salud, y dan un gran vigor á la persona. Job XXI, 24.

3 Ofrece al Señor presentes voluntarios, y paga con fidelidad los diezmos y primicias de todos sus frutos.

4 Y por esto mismo le corrige y le castiga, porque le ama y le trata como Padre, y lo endereza para la vida eterna. Los LXX, *μαστιγοει δε πάντα υιον, εν παραδεχεται, azota á todo hijo, que abraza ;* y así se lee en S. PABLO *ad Hebr.* XII, 6.

5 El Hebreo *ובוחרוץ הברואתה, y mas que ori su renta.* FERRAR. *Mejor su mercadería, mas que mercadería de plata.*

6 La acompañarán estas bendiciones de vida larga, riquezas y gloria. Véase el v. 2. Los bienes eternos son figurados por la derecha, y los temporales por la izquierda.

7 Como lo era el del paraíso, al que se hace alusion en este lugar.

8 Es necesario asirnos inseparablemente de este árbol de vida, porque de lo contrario tenemos en nosotros mismos una mala raiz, que nos hará llevar siempre frutos de muerte.

9 Las aguas del mar, Job xxxviii, 8, y manaron las fuentes y los rios.

10 Suben los vapores, y condensándose en nubes, cae el rocío, y cae tambien la lluvia sobre la tierra.

11 Las reglas y consejos, que justamente prescribe esta divina sabiduría.

12 Y te adornará, como si llevaras al cuello un collar muy precioso, v. 3, et 1, 9.

^a Rom. XII, 16. — ^b Tob IV, 7. Luc. XIV, 13. — ^c Hebr. XII, 5. Apoc. III, 19. — ^d Infra XVI, 16.

7. No seas sabio en tu opinion : teme á Dios, y apártate de lo malo :
8. Pues esto será sanidad para tu ombligo ¹, y riego de tus huesos ².
9. Honra al Señor con tu hacienda, y dale las primicias de todos tus frutos ³ :
10. Y se llenarán tus trojes de hartura, y de vino rebosarán tus lagares.
11. No deseches, hijo mio, la correccion del Señor : ni desmayes, cuando él te castiga :
12. Porque al que ama el Señor, lo castiga ⁴ ; y se complace en él, como un padre en su hijo.
13. Bienaventurado el hombre, que halló la sabiduría, y que es rico en prudencia :
14. Mejor es su adquisicion que la granjería de la plata, y sus frutos mejores que la del oro mejor y mas puro ⁵ :
15. Mas preciosa es que todas las riquezas : y cuantas cosas son de desear, no se pueden comparar con ella.
16. Largueza de dias en su derecha, y en su izquierda riquezas y gloria ⁶.
17. Sus caminos, caminos hermosos, y todas sus sendas son de paz.
18. Árbol de vida ⁷ es para aquellos, que la alcanzaren : y bienaventurado el que la tuviere asida ⁸.
19. El Señor por la sabiduría fundó la tierra, estableció los cielos por la prudencia.
20. Por su sabiduría se abrieron los abismos ⁹, y las nubes se condensan en rocío ¹⁰.
21. Hijo mio, no se escapen estas cosas de tus ojos : guarda la ley y el consejo ¹¹ :
22. Y tendrá vida tu alma, y bella gracia tu garganta ¹².

23. Tunc ambulabis fiducialiter in via tua, et pes tuus non impinget :
24. Si dormieris, non timebis : quiesces, et suavis erit somnus tuus.
25. Ne paveas repentino terrore, et irruentes tibi potentias impiorum.
26. Dominus enim erit in latere tuo, et custodiet pedem tuum ne capiaris.
27. Noli prohibere benefacere eum, qui potest : si vales, et ipse benefac.
28. Ne dicas amico tuo : Vade, et revertere : cras dabo tibi : cum statim possis dare.
29. Ne moliaris amico tuo malum, cum ille in te habeat fiduciam.
30. Ne contendas adversus hominem frustra, cum ipse tibi nihil mali fecerit.
31. ^a Ne æmuleris hominem injustum, nec imiteris vias ejus :
32. Quia abominatio Domini est omnis illusor, et cum simplicibus sermocinatio ejus.
33. Egestas à Domino in domo impii : habitacula autem justorum benedicentur.
34. Ipse deludet illusores, et mansuetis dabit gratiam.
35. Gloriam sapientes possidebunt. stultorum exaltatio, ignominia.
23. Entonces andarás con fiadamente ¹ en tu camino, y tu pié no tropezará :
24. Al dormirte no temerás : reposarás, y será apacible tu sueño ².
25. No te asustarás de espanto repentino, ni de las valentías, que vengan sobre tí, de los impíos.
26. Porque el Señor estará á tu lado, y guardará tu pié para que no seas preso ³.
27. No estorbes hacer bien á aquel, que puede : si puedes, hazlo tú mismo tambien.
28. No digas á tu amigo ⁴ : Véte, y vuelve : mañana te daré, pudiendo dar desde luego.
29. No maquines mal contra tu amigo, puesto que él en tí tiene confianza.
30. No porfies sin razon contra aquel hombre, que no te hizo mal ninguno ⁵.
31. No envidies al hombre injusto, ni imites sus caminos ⁶ :
32. Porque abominacion del Señor es todo burlador ⁷, y su conversacion es con los sencillos ⁸.
33. Indigencia ⁹ de parte del Señor en la casa del impío ¹⁰ : y las habitaciones de los justos serán benditas ¹¹.
34. El se burlará de los burladores, y á los mansos dará gracia ¹².
35. Gloria poseerán los sabios, el ensalzamiento de los necios les es ignominia ¹³.

CAPÍTULO IV.

El sabio con su propio ejemplo exhorta á buscar la sabiduría demostrando asimismo sus utilidades. Recomienda la guarda del corazon, de la boca y de los pasos.

1. Audite filii disciplinam patris, et attendite ut sciatis prudentiam.
1. Oid, hijos, los documentos de un padre y estad atentos para aprender la prudencia.

¹ Sin temor, sin peligro ni tropiezo. -- 2 FERRAR. *Y asaborearseha tu sueño.*

³ De sus lazos y asechanzas.

⁴ Á tu prójimo. Hubo un Antiocho, que tenia por sobrenombre *ὁ δῶσον, el que daría;* porque nunca daba á sus amigos, sino que los entretenia siempre con promesas, que no cumplia.

⁵ Véase lo que á este mismo fin dice S. PABLO en la *1 ad Corinth.* VI, 7.

⁶ Sus ejemplos, y malos procederés. *Psal.* XXXVI, 1.

⁷ El Hebreo : *El perverso,* el impio : y en este sentido se ha de tomar el *illusor* de la Vulgata. En los LXX, *παρρηγομος, el transgresor.*

⁸ Tiene sus delicias, les comunica sus secretos. JOANN. XV, 16.

⁹ Los LXX, *κατάρα Θεου, maldicion de Dios,* y lo mismo el Hebreo.

¹⁰ Del que no tiene piedad, ni la usa ; porque no reconoce los beneficios, que él ha recibido y está recibiendo sin cesar de la mano liberal del Señor.

¹¹ Las casas de los justos, que reparten liberalmente con sus prójimos lo que tienen, estarán llenas de bendiciones, y en ellas todo abundará.

¹² Los LXX, *κύριος ὑπερηφάνους ἀντιτάσσεται, ταπεινούς δὲ δίδωσι χάριν, el Señor resiste á los soberbios, y da gracia á los humildes.* Y así se lee en la *Epistola* de SANTIAGO IV, 6, y en la *1* de S. PEDRO, V, 5.

¹³ Porque cuanto mas ensalzados se ven, tanto mas patentes están todos sus vicios y desórdenes, que los cubren de ignominia. Y este tambien es el sentido del Hebreo y de los LXX.

^a *Psal.* XXXVI, 1.

2. Donum bonum tribuam vobis, legem meam ne derelinquatis.
3. Nam et ego filius fui patris mei, tenellus, et unigenitus coram matre mea:
4. Et docebat me, atque dicebat: Suscipiat verba mea cor tuum, custodi praecepta mea, et vives.
5. Posside sapientiam, posside prudentiam: ne obliviscaris, neque declines à verbis oris mei.
6. Ne dimittas eam, et custodiet te: dilige eam, et conservabit te.
7. Principium sapientiae, posside sapientiam, et in omni possessione tua acquire prudentiam:
8. Arripe illam, et exaltabit te: glorificaberis ab ea, cum eam fueris amplexatus.
9. Dabit capiti tuo augmenta gratiarum, et coronam inclytam proteget te.
10. Audi fili mi, et suscipe verba mea, ut multiplicentur tibi anni vitae.
11. Viam sapientiae monstrabo tibi, ducam te per semitas aequitatis:
12. Quas cum ingressus fueris, non ardebuntur gressus tui, et currens non habebis offendiculum.
13. Tene disciplinam, ne dimittas eam: custodi illam, quia ipsa est vita tua.
14. Ne delecteris in semitis impiorum, nec tibi placeat malorum via.
15. Fuge ab ea, nec transeas per illam: declina, et desere eam.

1 El Hebreo לכה טוב נתתי לכם, *porque excelente doctrina os he dado.* La Vulgata está conforme á la letra de los LXX.

2 Mis instrucciones.

3 En lo que da á entender el grande cuidado que tuvo su padre, de que se aplicase á los ejercicios de piedad desde sus mas tiernos años.

4 Amado como si fuera unigénito de mi madre; aunque no lo fué, respecto de haber tenido Salomón otros hermanos, hijos de David y Bethsabee. *I Paralip. III, 5.* Y así *unigénito* quiere decir, amado de mi madre con preferencia á mis hermanos. Y esta exposicion se apoya en el texto de los LXX, en donde se lee: ἀγαπώμενος ἐν πρῶτον μωρῶν, *amado en los ojos de mi madre.* En algunos ejemplares se lee: *Unico entre los hijos de mi madre,* y el sentido es el mismo. *Tiernecito,* es ó de tierna edad, ó educado en regalos, ó dócil como la tierna cera.

5 En los LXX, están en plural estos verbos; y así parece que lo que aquí se dice, se debe entender igualmente de David y de Bethsabee; pero en el Hebreo está en singular, y en terminación masculina; por lo que pertenece solamente á David, como el contexto lo requiere.

6 Por el principio de la sabiduría, que es el temor de Dios, has de llegar á la posesion de la sabiduría. Otros: Trabaja en adquirir la sabiduría á cualquier precio que sea; *MATTH. XIII, 46,* porque el principio de ella es conocer y estimar su precio. Son indignos de poseerla aquellos, que muestran indiferencia en buscar un don y tesoro tan precioso. *FERRAR. Principio de sabiduría, compra sabiduría, y en toda tu compra, compra entendimiento. C. R. Primeramente sabiduría. Adquiere sabiduría, y ante toda tu posesion adquiere inteligencia.*

7 Las otras coronas necesitan defenderse para poderse conservar: pero esta llena de gracia y esplendor al que la posee, y al mismo tiempo le cubre como un impenetrable escudo, y es toda su defensa. Por esta corona entienden comunmente los Padres la caridad. Y hasta aquí quieren algunos, que sean palabras de David, que repite Salomón.

8 Para que vivas aquí largamente, y despues consigas la felicidad eterna.

9 Por caminos llanos y derechos, que son los de la justicia y de la verdad.

10 El camino que guia á la vida, es estrecho, porque hace frente á todas nuestras pasiones; pero se va ensanchando, y haciendo suave, luego que entramos en él con entera resolucion, y comenzamos á quitar los estorbos, que antes nos impedían caminar por él. *Salmo CXVIII, 23.*

11 En lo que se significa la vigilancia, con que hemos de atender á dirigir bien todas nuestras acciones. Puede significar tambien los documentos y avisos, que Dios nos da por medio de sus correcciones y castigos paternales.

2. Un buen don¹ os daré á vosotros, no abandonéis mi ley².

3. Porque yo³ fui tambien hijo de mi padre, tiernecito, y unigénito delante de mi madre⁴:

4. Y enseñábame⁵, y decíame: Reciba tu corazon mis palabras, guarda mis preceptos, y vivirás.

5. Posee la sabiduría, posee la prudencia: no te olvides, ni te desvies de las palabras de mi boca.

6. No la dejes, y te guardará: á mala, y te conservará.

7. Principio de sabiduría⁶, posee la sabiduría, y con todo lo que posees adquiere la prudencia:

8. Tómala con ansia, y te ensalzará: ella te dará gloria, cuando la hubieres abrazado.

9. Dará á tu cabeza acrecentamientos de gracias, y una inclita corona te cubrirá⁷.

10. Escucha, hijo mio, y recibe mis palabras, para que se multipliquen los años de tu vida⁸.

11. El camino de la sabiduría te mostraré, te guiaré por las sendas de la equidad⁹:

12. En las cuales despues que hubieres entrado, no se estrecharán tus pasos¹⁰, y corriendo no tendrás tropiezo.

13. Ten asida la instruccion¹¹, no la dejes: guárdala, porque ella es tu vida.

14. No te deleites en las sendas de los impíos, ni te agrade el camino de los malos.

15. Huye de él, y no pases por él: desvíate, y abandónalo.

16. Non enim dormiunt nisi malefecerint: et rapitur somnus ab eis nisi supplantaverint.

17. Comedunt panem impietatis, et vinum iniquitatis bibunt.

18. Justorum autem semita, quasi lux splendens, procedit et crescit usque ad perfectam diem.

19. Via impiorum tenebrosa: nesciunt ubi corruant.

20. Fili mi, ausculta sermones meos, et ad eloquia mea inclina aurem tuam.

21. Ne recedant ab oculis tuis, custodi ea in medio cordis tui:

22. Vita enim sunt invenientibus ea, et universae carni sanitas.

23. Omni custodiã serva cor tuum, quia ex ipso vita procedit.

24. Remove à te os pravum, et detrahentia labia sint procul à te.

25. Oculi tui recta videant, et palpebrae tuae praecedant gressus tuos.

26. Dirige semitam pedibus tuis, et omnes viæ tuae stabilientur.

27. Ne declines ad dexteram, neque ad sinistram: averte pedem tuum à malo: vias enim, quæ à dextris sunt, novit Dominus: perversæ verò sunt quæ à sinistris sunt. Ipse autem rectos faciet cursus tuos, itinera autem tua in pace producet.

16. Porque no duermen, si antes no han hecho mal; y el sueño es arrebatado¹ de ellos, si no han armado alguna zancadilla².

17. Comen el pan de la impiedad, y beben el vino de la maldad³.

18. Mas la senda de los justos, como luz que resplandece, va adelante, y crece hasta el dia perfecto⁴.

19. El camino de los impíos es tenebroso: no saben donde caerán.

20. Hijo mio, escucha mis palabras, é inclina tu oreja á mis dichos.

21. No se aparten de tus ojos, guárdalos en medio de tu corazon:

22. Porque vida son para los que los hallan, y sanidad⁵ para toda carne⁶.

23. Guarda tu corazon con toda custodia⁷, porque de él procede la vida.

24. Aparta de tí la lengua maligna⁸, y los labios, que desacreditan, lejos sean de tí.

25. Tus ojos vean cosas derechas, y tus párpados vayan delante de tus pasos⁹.

26. Endereza la senda para tus piés, y todos tus caminos serán firmes.

27. No declinés á la diestra ni á la siniestra¹⁰: aparta tu pié de lo malo: porque¹¹ el Señor conoce los caminos, que están á la derecha; y los que están á la izquierda son torcidos. Mas él enderezará tus carreras, y guiará tus caminos en paz.

1 Pierden el sueño: no pueden dormir, si antes no han etc.

2 El Hebreo: *Si no hicieron caer á alguno.* Todo esto es una hermosa hipotiposis de las malas artes, y consumada malicia de los impíos.

3 Como si dijera: Solamente se alimentan con la maldad y con la injusticia.

4 Como la luz del dia va siempre en aumento, hasta que el sol está en su mayor elevacion; así los justos alumbrados de una fe viva crecen siempre en virtudes, hasta llegar á su perfeccion. *FERRAR. Como luz del lucero.*

5 El Hebreo: *Medicina.*

6 Á todo hombre; curándolos de las enfermedades, que han contraido, y preservándolos de caer en otras. Puede tambien trasladarse: *Y sanidad para su carne.*

7 El Hebreo: *Mas que toda guarda;* mas que todo lo que mas debe guardarse: porque el corazon, esto es, el alma ó su voluntad, ya racional, ya sensitiva, es el principio ú origen, de donde procede todo nuestro bien ó nuestro mal moral, conforme á lo que dijo Cristo nuestro Señor: *Dei corazon salen los malos pensamientos, los homicidios, los adulterios, las fornicaciones, los hurtos, los malos testimonios, las blasfemias.* De este corazon espiritual purificado y limpio procede la vida espiritual y las obras de virtud, así como del carnal, que tenemos en el pecho, procede la vida corporal y los espíritus vitales, que corresponden á los buenos pensamientos y deseos en el alma. *MATTH. XV.*

8 No permitas, que ninguno en tu presencia murmure, ó hable mal de su prójimo: ó mas bien, guárdate bien de mezclar en tus discursos alguna palabra, que pueda dañar ú ofender á tu prójimo: ó violar la caridad.

9 Así como el que camina, debe poner los ojos antes que los piés en todos los pasos que da, para saber donde los pone; así tú tambien has de examinar todas tus acciones, si son ó no conformes á la ley de Dios, antes de ejecutar cosa alguna.

10 En el medio y en huir de los extremos está la virtud. El camino de la justicia, dice admirablemente S. ACUSTIN *Epist. XLVII ad Valent. De Peccat. mer. et rem. lib. II, cap. 35,* que Dios conoce, aprueba y ama, está á la derecha, si se considera como opuesto á la injusticia: mas aun en el camino derecho es necesario no torcer ni á la derecha ni á la izquierda. Se tuerce á la derecha, cuando nos engrimos del bien, que hacemos: y á la izquierda, cuando insensiblemente caemos en la pereza; y así es necesario caminar siempre derecho entre la presuncion y la desidia. Estas palabras dan una luz admirable para la inteligencia de la dificultad, que se ofrece á primera vista en este lugar.

11 Las palabras, que siguen, no se hallan hoy en el Hebreo, que tenemos, y se han pasado de la traslacion de los LXX al texto de nuestra Vulgata.

CAPÍTULO V.

El amor conyugal es opuesto á los amores ilícitos, que deben evitarse.

1. Fili mi, attende ad sapientiam meam, et prudentiæ meæ inclina aurem tuam,

2. Ut custodias cogitationes, et disciplinam labia tua conservent. Ne attendas fallaciæ mulieris :

3. Favus enim distillans labia meretricis, et nitidius oleo guttur ejus.

4. Novissima autem illius amara quasi absinthium, et acuta quasi gladius biceps.

5. Pedes ejus descendunt in mortem, et ad inferos gressus illius penetrant.

6. Per semitam vitæ non ambulant, vagi sunt gressus ejus, et investigabiles.

7. Nunc ergo fili mi audi me, et ne recedas à verbis oris mei.

8. Longè fac ab ea viam tuam, et ne appropinques foribus domus ejus.

9. Ne des alienis honorem tuum, et annos tuos crudeli.

10. Ne fortè impleantur extranei viribus tuis, et labores tui sint in domo aliena,

11. Et gemas in novissimis, quando consumpseris carnes tuas et corpus tuum, et dicas :

12. Cur defestatus sum disciplinam, et increpationibus non acquievit cor meum,

1. Hijo mio, atiende á mi sabiduría, é inclina tu oreja á mi prudencia,

2. Para que guardes los pensamientos ¹, y conserven tus labios la instrucción. No atiendas ² á la superchería de la mujer :

3. Porque son panal, que destila miel, los labios de la ramera, y mas lustrosa ³ que el aceite su garganta ⁴.

4. Mas los dejos de ella amargos como el ajeno, y agudos como espada de dos filos.

5. Sus piés descenden á la muerte, y sus pasos penetran hasta los infernos ⁵.

6. Por sendero de vida no andan : vagos son sus pasos, é investigables ⁶.

7. Ahora pues, hijo mio, escúchame, y no te apartes de las palabras de mi boca.

8. Aleja de ella tu camino ⁷, y no te acerques á las puertas de su casa.

9. No des tu honra á las ajenas ⁸, ni tus años á una cruel ⁹.

10. Para que no se llenen los extraños de tus haberes ¹⁰, y tus trabajos ¹¹ estén en la casa ajena,

11. Y gemas en las postrimerías, cuando hayas consumido tus carnes y tu cuerpo ¹², y digas :

12. ¿ Porqué aborrecí la correccion, y no se quietó mi corazón á las reprensiones,

1 Los LXX, *ἐννοίας ἀγαθῆς*, el pensamiento bueno : y estos son los consejos de la sabiduría.

2 No te dejes llevar, no des oídos, no hagas caso de los engaños y embustes de una mujer perdida. En el Hebréo faltan estas palabras.

3 El Hebréo : *Mas suave*. FERRAR. *Liso mas que olio su paladar*.

4 Sus palabras blandas y lisonjeras.

5 Sus piés caminan á largos pasos á la perdicion eterna, adonde ella misma conduce tambien á los otros.

6 MS. 3. *Baldíos son é non seguidores*. Ya se enamoran de uno, ya de otro, ya quieren, ya no quieren, de modo que no puede rastrearse la razon de tantas mudanzas y tramoyas, como usan para el cabestraje de los brios. Emplean toda suerte de artificios para atraer y enganar insensiblemente á los hombres. S. PRÓSPERO, *Carm. de ingrat. cap. xxxii*, aplica excelentemente estas palabras al hombre, que habiendo dejado ya á su Criador, va buscando inútilmente aquello, de que se ve defraudado, perdiéndole á él. Dice, pues, así :

..... Manet ergo voluntas,
Semper amans aliquid, quò se
ferat, et labyrintho
Fallitur, ambages dubiarum
ingressa viarum,

Vana cupit, vanis tumet,
et timet : omnimodaque
Mobilitate ruens in vulnera,
vulnere surgit.

7 El remedio del mal está en huir de él. S. PABLO, *I Corinth. vi. 18. Fugite fornicationem*.

8 Ajenas son, ó las rameras, ó las adúlteras. Se deshonorá á sí mismo el que anda enredado en ilícitos amores.

9 La flor de tu edad á una mujer desapiadada, que no tiene otra mira, que despojarte de todos tus bienes, de la hacienda, de la honra, de la vida, y sobre todo de la rectitud de conciencia.

10 Te debiliten las fuerzas, y se apoderen de lo que tú á costa de fatigas y trabajos has adquirido.

11 Las riquezas, que has adquirido trabajando.

12 Y despues, cuando veas que el vicio te tiene debilitado, consumido y sin fuerzas, gimas sin remedio, y llores los excesos pasados.

13. Nec audivi vocem doctentium me, et magistris non inclinavi aurem meam ?

14. Penè fui in omni malo, in medio ecclesiae et synagogæ.

15. Bibe aquam de cisterna tua, et fluenta putei tui :

16. Deriventur fontes tui foras, et in plateis aquas tuas divide.

17. Habeto eas solus, nec sint alieni participes tui.

18. Sit vena tua benedicta, et lætare cum muliere adolescentiæ tuæ :

19. Cervæ charissima, et gratissimus hinculus. Ubera ejus inebrient te in omni tempore, in amore ejus delectare jugiter.

20. Quare seduceris fili mi ab aliena, et foveris in sinu alterius ?

21. Respicit Dominus vias hominis, et omnes gressus ejus considerat.

22. Iniquitates suæ capiunt impium, et funibus peccatorum suorum constringitur.

23. Ipse morietur, quia non habuit disciplinam, et in multitudine stultitiæ suæ decipietur.

13. Ni oi la voz de los que me enseñaban ¹, ni incliné mi oreja á los maestros ?

14. Casi en todo lo malo me hallé, en medio de la Iglesia y de la Sinagoga ².

15. Bebe el agua de tu algibe, y los raudales de tu pozo ³ :

16. Reviertan fuera tus fuentes ⁴, y en las plazas reparte tus aguas.

17. Tenlas tú solo, y los extraños no tengan parte en ellas ⁵.

18. Sea bendita tu vena, y alégrate con la mujer de tu mocedad ⁶ :

19. Sea como cierva muy amada, y muy gracioso cervatillo ⁷. Sus cariños te inunden de alegría en todo tiempo, en su amor busca siempre ⁸ tu placer.

20. ¿ Porqué, hijo mio, te dejarás enganar de la ajena, y reposarás en el seno de otra ?

21. El Señor mira atentamente los caminos del hombre, y considera todos sus pasos.

22. Sus propias maldades prenden al impio, y es apretado con las ataduras de sus pecados.

23. El mismo morirá ⁹, porque no abrazó la amonestacion, y se hallará enganado de su mucha locura ¹⁰.

CAPÍTULO VI

De los fiadores. Contra la pereza. De siete vicios que aborrece Dios.

4. Fili mi, si sponderis pro amico tuo,

1. Hijo mio, si salieres fiador por tu amigo ¹¹,

1 El cerrar los oídos á las voces de Dios y de sus ministros, es la causa de todos los desórdenes.

2 Fué tan grande mi desenfreno y licencia, que faltó poco para entregarme á todo género de excesos, sin vergüenza, públicamente, y dando lugar á que todos me señalasen con el dedo. Algunos creen, que estas son palabras de un pecador, que reconoce sus errores, y comienza á volver sobre sí, y convertirse de corazón. Pero comunmente se entienden de la falsa penitencia, de los que parece que detestan sus desórdenes, pero sin tener de ellos un verdadero arrepentimiento : lo cual ordinariamente sucede á los que han vivido en grandes desarreglos.

3 Bajo de esta *metáfora* se amonesta á los casados, que se contenten con el uso mutuo del matrimonio, y no vayan con otras ni con otros, con quienes no tienen este sagrado vínculo.

4 Esto puede entenderse de los hijos que nacen de este legitimo uso ; y del buen olor, ejemplo y edificacion, que reciben los demás por la vida santa de los casados. Otros lo entienden de la limosna.

5 Cuida de que tu mujer sea casta, y no solo que lo sea, sino que tambien lo parezca, y sepa ganarse la reputacion, que conviene á la delicadeza de su estado.

6 MS. 3. *De tu mancoñez*. Con la que casaste, siendo mozo. Dios le dé su bendicion, y te haga padre de muchos y buenos hijos.

7 FERRAR. *Y cabriota de gracia*. Animales sencillos y sin hiel, que se aman mucho entre sí : es figura que representa una buena y virtuosa mujer, que vive atenta á sus obligaciones, y á ganarse el buen afecto de su marido.

8 Esto se ha de entender en el sentido, que lo explica S. PABLO, *I Corinth. viii. 29, 30, 31*.

9 De muerte temporal y eterna.

10 Porque no comprende, que está sobre él la mano de Dios, y que aquel mismo reposo, ceguedad y tinieblas en que vive, son su mayor castigo. Todo lo que aqui se dice de la mujer prostituida, se explica tambien en sentido alegórico de la Babilonia y corrupcion del siglo, en que viven sumergidos los mundanos.

11 MS. 3. *Finquest*. Como la caridad bien ordenada comienza por sí mismo ; por esto el Sabio en este lugar condena solo aquellas fianzas, que se hacen precipitada é inconsideradamente, y que traen gravísimos perjuicios al que las hace ; mas no las que exigen las leyes de la caridad. Por esto le advierte tambien la solicitud y diligen-

defixisti apud extraneum manum tuam.

2. Illaqueatus es verbis oris tui, et captus propriis sermonibus.

3. Fac ergò quod dico fili mi, et temetipsum libera: quia incidisti in manum proximi tui. Discurrere, festina, suscita amicum tuum:

4. Ne dederis somnum oculis tuis, nec dormitent palpebræ tuæ.

5. Erucere quasi damula de manu, et quasi avis de manu aucupis.

6. Vade ad formicam, ó piger, et considera vias ejus, et discere sapientiam:

7. Quæ cum non habeat ducem, nec præceptorem, nec principem,

8. Parat in æstate cibum sibi, et congregat in messe quod comedat.

9. Usquequo piger dormies? quando con-surges à somno tuo?

10. ^a Paululum dormies, paululum dormitabis, paululum conseres manus ut dormias:

11. Et veniet tibi quasi viator, egestas, et pauperies quasi vir armatus. Si verò impiger fueris, veniet ut fons messis tua, et egestas longè fugiet à te.

12. Homo apostata, vir inutilis, graditur ore perverso,

has empeñado con un extraño tu mano ¹.

2. Te has enlazado con palabras de tu boca, y preso por tus propios dichos.

3. Haz, pues, lo que te digo, hijo mio, y librate á tí mismo; porque en mano de tu prójimo caiste ². Corre á todas partes, apresúrate, despierta á tu amigo ³:

4. No des sueño á tus ojos, ni duerman tus párpados.

5. Escápate como gamo de su mano, y como ave de la mano del pajarero ⁴.

6. Ve á la hormiga, ó perezoso, y considera sus caminos, y aprende sabiduría ⁵:

7. La cual no teniendo guía, ni maestro, ni caudillo,

8. Previene para sí el sustento en el estío, y en tiempo de la mies allega lo que ha de comer.

9. ¿Hasta cuándo, perezoso, dormirás? ¿cuándo te levantarás de tu sueño?

10. Un poquito dormirás, dormirás un poquito, un poquito cruzarás las manos para dormir ⁶:

11. Y te vendrá la indigencia como caminante ⁷, y la pobreza como hombre armado. Mas si fueres diligente, vendrá como fuente tu mies ⁸, y la indigencia huirá lejos de tí.

12. El hombre apóstata ⁹ es un hombre inútil, camina con boca perversa,

cia, que ha de tener, para hacer que pague cuanto antes, ó en el plazo señalado, el amigo por quien salió por fiador.

¹ Parece que se hace aquí alusion á la ceremonia de tocar la derecha del acreedor, el que tomaba sobre sí la responsabilidad, como señal de seguridad de la palabra dada, y de la promesa hecha.

² Has dado derecho al acreedor de repetir contra tí.

³ No excuses diligencia alguna á tu amigo, y no le dejes vivir hasta que pague: ni tú duermas ni descanses hasta salir de la obligacion, en que te has puesto. El Hebréo: *Vé, humillate y solicita tus amigos*, esto es, si no estás en proporcion de satisfacer, humillate, y ruega á tus amigos, que te ayuden á ello, ó que intercedan con el acreedor, para que te espere, ó para que te quite y libre de la obligacion.

⁴ Ó parancero, que es el cazador, que caza con lazos, perchas y otras invenciones. Es continuacion de la alegoria, á que dió principio en el v. 2. El sentido espiritual da aquí una leccion para que ninguno temerariamente y sin mucho consejo se encargue del gobierno de las almas; y para que una vez encargado, atienda con la mayor solicitud y vigilancia á desempeñar su ministerio.

⁵ FERRAR. Y *asabienta*. En las hormigas se representan aquellas almas, que ocultan en su corazon las verdades de Dios, como una santa semilla, de que han hecho su provision en tiempo del agosto; esto es, en tiempo de paz, de prosperidad y de salud, para alimentarse en el invierno, en tiempo de afliccion, tristeza, adversidad, y á la hora de la muerte. Véase S. AGUSTIN in Psalm. LX et LXVII.

⁶ Poco de sueño, poco dormir, poco de estarse con las manos cruzadas, porque vendrá, etc. así el Hebréo: el sentido viene á ser el mismo. Puede tambien explicarse en este otro: Poco te durará el dormir, el dormir; porque luego vendrá la pobreza, se echará sobre tí, y no te dejará dormir, ni estarte mano sobre mano.

⁷ La palabra hebréa כַּוְחָלִים, significa tambien *salteador*; y á esto puede reducirse la expresion de los LXX, *κακός ὄνειδος*, *mal caminante*. Y en este sentido *vir armatus*, es una repeticion de la misma sentencia. El Hebréo כַּוְחָלִים בַּגָּן, como *varon de escudo*; lo cual unos interpretan del soldado, que en tiempo de guerra entra de repente en las casas, y roba cuanto halla en ellas; y otros del mensajero ó posta, aludiendo al escudo que traen pendiente.

⁸ Tendrás en tu cosecha como un manantial abundante de todos los bienes.

⁹ Qué ha sacudido el yugo de la ley de Dios. El Hebréo: *Hombre de Belial*, perverso, ó como si dijéramos, hombre del diablo. Este no solo es inútil, sino perniciosísimo, como lo expresa el Hebréo. Al paso que nuestra blandura y amistad en sus palabras, está maquinando mil perversidades en su corazon; y dando señales, como se explieca en el versículo siguiente, á los cómplices de su maldad, de lo que deben ejecutar con aquel inocente. Y que nada rezela de sus artes. Y así nunca hay verdad en sus palabras, ni fidelidad en su trato.

13. Annuit oculis, terit pede, digito loquitur,

14. Pravo corde machinatur malum, et omni tempore jurgia seminat.

15. Huic extemplo veniet perditio sua, et subito conteretur, nec habebit ultra medicinam.

16. Sex sunt, quæ odit Dominus, et septimum detestatur anima ejus:

17. Oculos sublimes, linguam mendacem, manus effundentes innoxium sanguinem,

18. Cor machinans cogitationes pessimas, pedes veloces ad currendum in malum,

19. Proferentem mendacia testem fallacem, et eum qui seminat inter fratres discordias.

20. Conserva fili mi præcepta patris tui, et ne dimittas legem matris tuæ.

21. Liga ea in corde tuo jugiter, et circumda gutturi tuo.

22. Cum ambulaveris, gradientur tecum: cum dormieris, custodiant te, et evigilans loquere cum eis.

23. Quia mandatum lucerna est, et lex lux, et via vitæ increpatio disciplinæ:

24. Ut custodiant te à muliere mala, et à blanda lingua extraneæ.

25. Non concupiscat pulchritudinem ejus cor tuum, nec capiaris nutibus illius:

26. Pretium enim scorti vix est unius panis: mulier autem viri pretiosam animam capit.

27. Numquid potest homo abscondere ignem in sinu suo, ut vestimenta illius non ardeant?

28. Aut ambulare super prunas, ut non comburantur plantæ ejus?

29. Sic qui ingreditur ad mulierem proximi sui, non erit mundus cum tetigerit eam.

30. Non grandis est culpa, cum quis fu-

13. Guña con los ojos, da pataditas, habla con los dedos:

14. Con corazon bellaco maquina mal, y siembra rencillas á toda hora.

15. Á este vendrá repentinamente su perdicion, y de improviso será quebrantado, y no tendrá mas remedio.

16. Seis cosas son las que aborrece el Señor, y la séptima la detesta su alma ¹:

17. Ojos altivos; lengua mentirosa, manos que derraman sangre inocente,

18. Corazon que maquina ² designios pésimos, piés ligeros para correr al mal,

19. Testigo falso que profiere mentiras, y aquel que siembra discordias ³ entre los hermanos.

20. Guarda, hijo mio, los mandamientos de tu padre, y no dejes la ley de tu madre.

21. Átalos ⁴ en tu corazon perpetuamente, y rodéalos á tu garganta ⁵.

22. Cuando anduvieres, vayan contigo: cuando durmieres, sean tu guarda, y al despertar, habla con ellos ⁶:

23. Porque el mandato es antorcha, y la ley luz, y camino de vida la reprehension de la enseñanza:

24. Para que te guarden de mujer mala, y de la lengua halagüeña ⁷ de la extraña.

25. No codicie tu corazon su hermosura, ni te dejes prender de sus señas ⁸:

26. Porque el precio de una ramera apenas es el de un pan ⁹: mas la mujer aprisiona el alma preciosa del varon.

27. ¿Por ventura puede el hombre esconder el fuego en su seno, de manera que sus vestidos no ardan?

28. ¿Ó andar sobre las ascuas, de suerte que no se le abrasen las plantas?

29. Así el que entra á la mujer de su prójimo, no será limpio cuando la hubiere tocado.

30. No es grande culpa ¹⁰, cuando alguno hur-

¹ Es una frase muy usada en la Escritura. En el Hebréo: *Seis cosas aborrece Dios: y siete son abominacion á su alma*. Dios aborrece y abomina sumamente seis cosas; y mucho mas al que siembra las discordias, y rompe los lazos de la caridad.

² MS. 3. *Que assaca*. — 3 MS. 3. *Desacuerdo*.

⁴ Para meditarlos continuamente, y aun mas para reducirlos á la práctica.

⁵ Para tenerlos siempre presentes, y para que, como un precioso collar, te sirvan de adorno, como dejamos dicho. Véase el *Deuteron*. vi, 6, 7, 8.

⁶ Para que te aconsejen y sirvan de guía en todas tus acciones. El Hebréo: *Hable contigo* el mandamiento de tu padre, v. 20. El sentido es el mismo.

⁷ MS. 3. *Falaguera*. FERRAR. *De alisamiento de lengua extraña*.

⁸ Que ella te haga con sus miradas. MS. 3. *Ablandamientos*. FERRAR. *Ni te sombaya con sus párpados*.

⁹ Es una cosa muy vil; y con ser esto así, la ruina que causa es la pérdida del alma, que es lo mas precioso, que tiene el hombre. El Hebréo: *Porque á causa de una mujer ramera se llega hasta un pedazo de pan*; á la mayor miseria y pobreza, hasta tener que mendigar un pedazo de pan. Y sobre todo se pierde el alma, que es la cosa mas preciosa, por una mujer mala, que es la cosa mas vil.

¹⁰ Comparada con el adulterio, y porque en el hurto se disminuye su malicia, cuando concurren las circunstancias que aquí se expresan. El Hebréo: *No tendrán en poco al ladrón*; no son despreciables las penas, que los jueces aplican al ladrón, por cuanto le condenan á azotes, á presidio, ó le multan en dinero; pero el adúltero tenía sentencia de muerte, impuesta por la ley santa de Dios; la que se ejecutaba.